

виновникъ новаго плода, имъ открытаго. Поэтому если вселенная съ самаго начала и была устроена и управлялась опредѣленными законами, по которымъ она должна была исполнять свои обязанности, то съ ея стороны нѣтъ основанія дѣлать людей богами. То, что вы приписали своимъ богамъ, было съ самаго начала, и оно продолжало бы существовать, если бы вы и не сдѣлали своихъ боговъ. Но перейдемъ къ другому основанію. Вы утверждаете, что причиною дарованія людямъ божества были заслуги ихъ. Полагаю, что вы и здѣсь должны допустить, что Богъ, творящій боговъ, и всѣхъ и вся превосходить справедливою, и что онъ поэтому не случайно и не безъ особенныхъ заслугъ даровалъ божество, такую великую награду. Поэтому и хочу разсмотрѣть заслуги ихъ, таковы ли онѣ, что вознесли ихъ на небо, или таковы, что скорѣе низвергли ихъ въ бездну ада, который вы, когда вамъ бываетъ угодно, считаете мѣстомъ подземныхъ наказаній. Ибо туда обыкновенно упрятываютъ и тѣхъ, которые безбожны, и тѣхъ, которые не почитаютъ родителей, и тѣхъ, которые совершаютъ кровосмѣшенія съ своими сестрами, и тѣхъ, которые нарушаютъ супружескую вѣрность, и тѣхъ, которые похищаютъ дѣвицъ, и тѣхъ, которые оскверняютъ отроковъ, и тѣхъ, которые тиранятъ, и тѣхъ, которые убиваютъ, и тѣхъ, которые воруютъ, и тѣхъ, которые обманываютъ, и всѣхъ, кто только подобенъ какому либо вашему богу. Вы каждого своего бога не можете защитить отъ преступленія или порока, если не въ состояніи отвергнуть то, что онъ былъ человѣкъ. Но если вы не можете отвергнуть то, что ваши боги были люди, то имъ принадлежитъ то, что не дозволяетъ вѣрить, что они сдѣлались богами впоследствии. Ибо если вы председательствуете для наказанія вышеозначенныхъ преступниковъ, если вы, какъ люди честные, удалаетесь отъ общенія съ ними въ торговлѣ, въ разговорахъ, въ пирахъ, а тотъ великій Богъ призвалъ подобныхъ имъ къ участию въ своемъ величій: то зачѣмъ осуждаете тѣхъ, коллегъ которыхъ обоготворяете? Ваша справедливость есть поруганіе неба. Чтобы угождать богамъ, дѣлайте богами всѣхъ преступниковъ. Обоготвореніе подобныхъ имъ есть честь ихъ. Но перестанемъ говорить о такого рода



богахъ. Положимъ, что ваши боги люди и честные, и невинные, и добрые, почему же вы оставили въ адѣ людей лучшихъ: по мудрости—Сократа, по справедливости—Аристиды, по военному искусству—Θεμιστοкла, по великодушію—Александра, по счастью—Поликрата, по богатству—Креза, по краснорѣчію—Демосѳена? Кто изъ вашихъ боговъ серьезнѣе и мудрѣ Катона, справедливѣе и побѣдоноснѣе Сципіона? Кто благороднѣе Помпея, богаче Красса, краснорѣчивѣе Туллія? Насколько достойнѣе было бы того Бога подождать ихъ, чтобы принять въ число боговъ, такъ какъ, конечно, Онъ напередъ зналъ ихъ за лучшихъ людей? Онъ, я полагаю, поторопился и разъ навсегда закрылъ небо, и теперь, конечно, стыдится, когда люди лучшіе ворчатъ въ аду.

12. Довольно ужъ объ этомъ. Я знаю, что я отъ лица самой истины докажу, что не есть ваши боги, когда покажу, что они есть. Сколько бы я ни занимался изслѣдованіемъ вашихъ боговъ, я вижу только имена нѣкоторыхъ древнихъ мертвецовъ, я слышу только басни и открываю религіозные обряды, основанные на басняхъ. Что касается до самыхъ изображеній, то я въ нихъ ничего не вижу, кромѣ того, что они по матеріалу сестры сосудамъ и обыкновенной домашней утвари, или что они, бывъ прежде сосудами и обыкновенною домашнею утварью, измѣняютъ свою судьбу путемъ освященія, послѣ того какъ художникъ по своему произволу даетъ имъ новую форму, обращаясь съ ними во время самой работы весьма презрительно и святотатственно. Поэтому папъ, которыхъ наказываютъ особенно за вашихъ боговъ, можетъ быть утѣшеніемъ въ наказаніяхъ то, что и сами боги терпятъ то же самое, когда ихъ дѣлаютъ. Христіанъ вы пригвождаете ко крестамъ и столбамъ ¹⁾; но какому изображенію не даетъ формы прежде глина, которую налагаютъ на крестъ и столбъ? Тѣло вашего бога появляется первоначально ²⁾ на дыбѣ. Бока хри-

¹⁾ Перечисляются разные орудія наказаній и мученій христіанъ, а именно: *crucis*, кресты, *stipites*, столбы или колья, *ungulae*, когти, *bestiae*, звѣри, *ignes*, огни, *metalla*, рудники.

²⁾ *Dedicatur* освящается=*inchoatur*, начинается. См. выше 5 гл., гдѣ Неронъ названъ *dedicator*, вначинатель.

стіявъ вы скребете желѣзными когтями ¹⁾; но чрезъ всѣ члены вашихъ боговъ еще сильнѣе проходятъ плотничьи топоры, рубанки и пилы. Мы кладемъ шеи; но ваши боги до употребленія свинца, клея и гвоздей бываютъ безъ головъ. Насъ бросаютъ къ звѣрямъ, но, конечно, къ тѣмъ, которыхъ вы употребляете для Бахуса, Цебелы и Целесты ²⁾. Насъ жгутъ огнемъ; но тоже терпять и ваши боги въ первой своей формѣ. Насъ осуждаютъ въ рудники; но оттуда происходятъ ³⁾ и ваши боги. Насъ ссылаютъ на острова; но, обыкновенно и какой нибудь богъ вашъ на островѣ или рождается, или умираетъ ⁴⁾. Если такимъ образомъ пріобрѣтается божество вашихъ боговъ, то тѣхъ, которыхъ наказываютъ, боготворятъ, и самыя наказанія ⁵⁾ должны считаться обожествленіями. Но, конечно, ваши боги не чувствуютъ тѣхъ оскорбленій и поношеній, которыя они претерпѣваютъ во время своей фабрикаціи, подобно тому, какъ они не чувствуютъ и того повинovenія, которое имъ оказываютъ. О безбожныя слова, о богохульная брань! Скрежещите! Пѣньтесь! Вы тѣ же самые, которые хулили нѣкоего Сенеку, говорившаго о вашихъ суевѣріяхъ еще больше, еще колче ⁶⁾. Итакъ, если мы не почитаемъ статуй и изображеній, кото-

1) *Ungulis* h. e. *belluarum*, когтями звѣрей. Можетъ быть и такъ надо понимать.

2) Тигры и рыси возили колесницу Бахуса, или Либера, львы — колесницу Цибелы. *Caelëstis*. Такъ называлось божество, охранявшее Карагенъ. На монетахъ африканскаго происхожденія времяя Септимія Севера и Автонина Каракаллы она изображена вмѣстѣ съ бѣгущимъ львомъ.

3) *Censentur dei vestri* = *originem ducunt*, ведутъ начало, происходятъ.

4) Такъ Юнона родилась на островѣ Самосѣ, Аполлонъ и Діана — на Делосѣ, Юпитеръ родился и умеръ на Критѣ.

5) Впрочемъ Гаверкампій думаетъ, что словомъ *supplicia* здѣсь названы преступники, которые терпять *supplicia*, какъ иногда у другихъ писателей словами *carceres*, *ergastres* и тому подобными называются люди преступные, достойные темницы, крестовъ и пр.

6) Здѣсь Тертуліанъ, по всей вѣроятности, разумѣетъ сочиненіе *Contra superstitiones*, не дошедшее до насъ, но, кажется, существова-



рыя холодны, подобно тѣмъ мертвецамъ, коихъ онѣ представляютъ, и о которыхъ имѣютъ понятіе и коршуны, и мыши, и пауки ¹⁾; то мы не заслуживаемъ ли скорѣ похвалы, чѣмъ наказанія за то, что, узнавъ заблужденіе, отвергли его. Ибо можемъ ли мы оскорблять тѣхъ, относительно которыхъ убѣждены, что ихъ вовсе нѣтъ. Чего нѣтъ, то не можетъ ни отъ кого ничего терпѣть, потому что его нѣтъ.

13. Но вы говорите: для насъ они боги. А почему же вы поступаете съ своими богами и нечестиво, и святотатственно, и безбожно? Почему вы презираете тѣхъ, о которыхъ предполагаете, что они есть? Почему вы истребляете тѣхъ, которыхъ боитесь? Почему вы смѣтаетесь надъ тѣми, которыхъ защищаете? Подумайте: лгу ли я? Во-первыхъ такъ какъ одни изъ васъ почитаютъ однихъ боговъ, другіе-другихъ; то вы, конечно, оскорбляете тѣхъ, которыхъ не почитаете. Предпочтеніе одного не можетъ быть безъ оскорбленія другого, потому что не можетъ быть выбора безъ неодобренія. Поэтому вы презираете тѣхъ, которыхъ не одобряете и которыхъ не боитесь оскорблять тѣмъ, что не одобряете. Ибо, какъ мы выше сказали, положеніе каждаго бога зависимо отъ воли сената. Тотъ не былъ богомъ, котораго сенатъ не пожелалъ бы и котораго поэтому отвергъ бы. Съ домашними богами, которыхъ вы называете ларами, вы поступаете по домашнему праву: вы ихъ иногда закладываете, продаете, передѣлываете, Сатурна, напримѣръ, въ ночной горшокъ, Минерву—въ ладанъ. Этому подвергается каждый богъ, когда отъ долгаго почитанія изотрется, или разобьется, или когда у хозяина явится болѣе священная, хозяйственная потребность. Общественныхъ боговъ вы по-

вите во времена бл. Августина, такъ какъ онъ цитируетъ его. De civ. Dei VI, 10 et seq.

¹⁾ Смыслъ этого мѣста уяснить параллельное ему мѣсто Минуція Феликса: „мыши, ласточки, коршуны знаютъ, что они (языческіе боги) не боги: они топчутъ ихъ, садятся на нихъ, и если вы не отгоните ихъ, то они свиваютъ гнѣзда въ самыхъ устахъ вашихъ боговъ. Пауки же оцѣпаютъ лица ихъ и вѣсятъ свои нитки на самыхъ головахъ“ Oct. c. 24.

зорите по праву общественному: вы ихъ продаете съ публичнаго торго 1). За тѣмъ же идутъ и на Капитолій, за чѣмъ и на овощный рынокъ. Боги, объявленные продажными съ аукціона, берутся на откупъ при обычныхъ словахъ герольда 2), при обычномъ копѣѣ 3), при обычной заботѣ квестора 4). Но поля, обложенныя податью, дешевле; люди, платящіе подушное, считаются менѣе благородными, ибо это знакъ рабства; а боги, чѣмъ большею податью обложены, тѣмъ болѣе священны, или напротивъ, чѣмъ болѣе священны, тѣмъ большею податью обложены. Величіе дѣлается ростовщикомъ. Религія ходить по улицамъ, прося милостыни 5). Вы требуете платы за мѣсто храма, за входъ во святилище. Познавать боговъ безплатно нельзя: они продаж-

1) *Quos in hastario vectigales habetis*. Дословно: *ихъ вы имѣете продажными въ hastarium*. Подъ *hastarium* по Елеру разумѣется мѣсто, гдѣ брались на откупъ государственныя подати при публичномъ копѣѣ, то есть, при продажѣ съ публичнаго торго. Ригальтій же думаетъ, что словомъ *hastarium* обозначается здѣсь не мѣсто, а аукціонная или архивная книга и реестръ податей. „Такъ“, говоритъ онъ, „брались на откупъ *foricae*, овощные рынки, и другія общественныя мѣста, ибо и храмы Сераписа и храмы Капитолійскіе объявлялись продажными съ аукціона по тому же праву“. Откупщики, снявъ на пять лѣтъ овощный рынокъ, брали извѣстныя пошлины съ товаровъ, привозимыхъ туда въ это время. Точно также они, взявъ на откупъ Капитолій, требовали платы за *землю храма, за входъ во святилище, за столбы, за двери*. Ad nat. 1,10.

2) *Præco*, герольдъ, глашатай, объявлялъ между прочимъ и о продажѣ разнаго рода предметовъ съ публичнаго торго.

3) Копѣе (*hasta*) втыкалось для показанія того, что извѣстные предметы назначались къ продажѣ или отдачѣ на откупъ съ аукціона.

4) *Sub eadem adnotatione quaestores*. Готтофредъ и Гаверкампій полагаютъ, что *adnotatio* означаетъ здѣсь *помеченіе, заботу* о томъ, чтобы отдать извѣстный предметъ на откупъ подороже. Въ этомъ смыслѣ перевели и мы это слово. Но оно, кажется, можетъ быть понимаемо и въ смыслѣ *помѣтки, или записи*, дѣлавшейся градскими квесторами и провинціальными, въ вѣдѣніи которыхъ находились общественная казна и пошлины.

5) Такъ жрецы Великой Матери, или Цибелы, и Изиды ходили по улицамъ и просили милостыни.

ны. Что вы въ честь ихъ дѣлаете такого, чего вы не дѣлаете и въ честь своихъ мертвецовъ? Храмы и жертвенники вы сооружаете одинаково какъ для тѣхъ, такъ и для другихъ ¹⁾. На статуяхъ ихъ тѣже одежды и тѣже почетные знаки. Какой возрастъ, какое искусство, какое занятіе имѣлъ покойникъ, тотъ же возрастъ, тоже искусство и тоже занятіе имѣетъ и богъ. Чѣмъ отличается похоронный обѣдъ отъ пира Юпитера ²⁾, обба—отъ жертвенной зожки ³⁾, полликторъ—отъ гарусника? ⁴⁾ Вѣдь и гарусникъ является къ мертвымъ. Но умершимъ императорамъ вы по справедливости оказываете честь божескую, такъ какъ такую же честь вы оказываете имъ и при жизни ихъ. Боги ваши примутъ ихъ съ радостію и даже поблагодарятъ, потому что они, владыки ихъ, сдѣлались равными имъ. Но когда вы на ряду съ Юнонами, Церерами и Дианами поклоняетесь Ларентинѣ, публичной женщинѣ, какъ богинѣ (хоть бы ужъ Ландѣ ⁵⁾ или Фринѣ ⁶⁾; когда вы Симону Магу воздвигаете статую съ надписью: святому

1) Въ честь умершихъ аристократовъ воздвигались гробницы (*sepulcra*), которыя по своему вѣншему виду имѣли сходство съ храмами, и въ которыхъ находились жертвенники для принесенія жертвы мамамъ, душамъ умершихъ.

2) *Quo differt ab epulo Jovis silicernium*. Силицернiумъ, обѣдъ, устроивавшійся въ 9 день послѣ погребенія, почему называвшійся иначе *coena novendialis*. *Epulum Jovis*—пиръ въ честь Юпитера, бывшій 14 ноября на Капитоліи и сопровождавшійся на другой день плебейскими играми въ циркѣ.

3) *Obba*—сосудъ глиняный, употреблявшійся на пиряхъ вмѣсто *crater*. *Simpulum*—разливальная ложка, которою пользовались между прочимъ при жертвахъ возліянія.

4) Полликторъ заботился о трупахъ человѣческихъ, приготовляя ихъ къ погребенію, а гарусникъ—о жертвенныхъ животныхъ, закланныхъ въ честь боговъ, разсматривая ихъ внутренности: печень, желчь, легкія и сердце. Тотъ и другой одинаково имѣютъ дѣло съ мертвыми.

5) Двѣ были Ланды, старшая и младшая, обѣ гетеры. Обѣ онѣ отличались необыкновенною красотою.

6) Фрина тоже гетера, бывшая моделью Праксителю для его Афродиты Книдской и Апеллесу для его Анадіомены.

богу ¹⁾; когда вы царскаго пажу включаете въ число боговъ ²⁾: то вышн древніе боги, хотя они сами не лучше, имѣютъ право считать васъ своими оскорбителями, такъ какъ вы другимъ приписываете то, что древность усвоила только имъ однимъ.

14. Хочу я рассмотреть и ваши религіозные обряды. Я не обвиняю васъ за то, каковы бываете вы при жертвоприношеніяхъ, когда закалываете животныхъ худыхъ, чахлахъ и паршивыхъ, а изъ откормленныхъ и здоровыхъ удѣляете для нихъ только то, что никуда не годится: обрѣзки и копыта ³⁾, что вы дома отдали бы рабамъ или собакамъ, когда изъ десятины Геркулеса ⁴⁾ вы не кла-

¹⁾ Объ этомъ говоритъ Іустинъ въ своей Апологіи I, 26, 56, Приней (Adv. haer. I, 28). Въ 1574 г. въ Римѣ былъ выкопанъ камень съ надписью *Semoni Sancus Ido Fidio* (Sancus былъ сабинскій полубогъ). Поэтому некоторые думали, что Іустинъ, какъ грекъ, смѣшалъ слова *Semon Sancus* съ *Simon Sanctus*. Однако Беснардъ, переводчикъ сочиненій Тертуліана, въ противовѣсъ этому мнѣнію приводитъ слѣдующія три основанія: статуя Семона, сабинскаго полубога, была поставлена частнымъ лицомъ, а статуя Симона Волхва — по опредѣленію сената. Слово *Fidius* дѣлаетъ такое смѣшеніе невѣроятнымъ. Наконецъ Тертуліанъ, какъ извѣстно, былъ прекрасный знатокъ римскихъ древностей; поэтому трудно допустить съ его стороны такое смѣшеніе.

²⁾ *Cum de paedagogiis aulicis nescio quem synodi deum facitis* Мы сдѣлали вольный переводъ этого мѣста, дословный же переводъ его таковъ: *когда вы включаете въ синодъ, или коллегіумъ боговъ, не знаю, кого-то изъ дворцовыхъ педагоговъ*. *Paedagogia* были такіе мѣста, гдѣ педагоги научали мальчиковъ пріятѣйшему служенію (*puera ad delictiora ministeria*). Подъ *quem* разумѣется Автимоу, красивый юноша изъ Вониніи, любимецъ императора Адріана, причисленный этимъ императоромъ въ число боговъ, послѣ того какъ онъ утопъ въ Нилѣ въ 130 г. по Р. Хр.

³⁾ По закову и древнему обычаю богамъ нужно было приносить въ жертву наилучшія части наилучшихъ животныхъ

⁴⁾ „Теренцій Варронъ свидѣтельствуетъ въ той сатирѣ, которая называется *Нері херхуоу*, что предки обыкновенно общали Геркулесу десятую часть и не проходило десяти дней, какъ они исполняли свое общаніе“. Macr Sat. III, 12. 2.

дете на жертвенникъ его и третьей доли. Напроливъ я скорѣ стану хвалить васъ за это, потому что вы спасаете кое-что отъ погибели. Но, обращаясь къ вашимъ письменнымъ памятникамъ, которые учають васъ мудрости и готовятъ къ благороднымъ занятіямъ, какія поруганія нахожу въ нихъ! Въ этихъ памятникахъ разсказывается, что боги изъ-за троянъ и грековъ сражались между собою, подобно гладиаторамъ ¹⁾, что Венера была ранена человѣческою стрѣлою за то, что она хотѣла спасти сына своего Энея, почти умерщвленнаго Діомедомъ ²⁾, что Марсъ почти погибъ отъ тринадцати мѣсячнаго пребыванія въ оковахъ ³⁾, что Юпитеръ, чтобы не испытать подобнаго насилія отъ другихъ небожителей, былъ освобожденъ нѣкоторымъ чудомъ, и что онъ то оплакиваетъ смерть Сарпедона, то гнушно похотствуетъ на сестру свою, увѣряя ее, что онъ не такъ любилъ прежнихъ своихъ пріятельницъ ⁴⁾. Какой послѣ того поэтъ изъ уваженія къ своему главѣ ⁵⁾ не безчестилъ боговъ. Этотъ приговариваетъ Аполлона пасти скотъ у царя Адмета, а тотъ для Пептуна дѣлаетъ подрядъ у Лаомедонта на постройку. И между лирическими поэтами есть такой (разумѣю Пиндара), который говоритъ, что Эскулапій былъ наказанъ молніею за свою алчность, заставлявшую его злоупотреблять медициною ⁶⁾. Золъ Юпитеръ, если молнія находится во власти его ⁷⁾; жестокъ онъ къ внуку ⁸⁾, завистливъ къ

¹⁾ Номег. V, 330—333.

²⁾ Эней родился отъ Анхиза и Венеры. „Ранилъ меня (Венеру) (такъ говорится у Гомера) Діомедъ, предводитель аргосцевъ надменный, ранилъ за то, что Энея хотѣла вывести изъ боя“, (Ном. V, 376—387).

³⁾ „Скованъ Арей, тринадцать онъ мѣсяцевъ въ темницѣ томился“ Ном. V, 385—387.

⁴⁾ Номег. XIV, 312—328.

⁵⁾ Разумѣется Гомеръ.

⁶⁾ Говорятъ, что Эскулапій за большія деньги воскресилъ нѣкоторыхъ мертвыхъ вопреки судьбѣ или волѣ Юпитера, за что и наказанъ былъ молніею.

⁷⁾ Тертулліанъ намекаетъ на то, что молнія находится во власти не Юпитера, а Бога истиннаго.

⁸⁾ То есть, къ Эскулапію, такъ какъ онъ, по Гезіоду и Пиндару, былъ сынъ Аполлона, который родился отъ Зенса или Юпитера.

мужу

Figure 1. Schematic representation of the structure of the *hsp70* gene. The gene is divided into 11 exons (numbered 1 to 11) and 10 introns (numbered 1 to 10). The exons are represented by boxes, and the introns by lines. The size of each exon and intron is indicated in base pairs (bp) below the boxes and lines, respectively. The size of the entire gene is 1.1 kb.

2) Діогенъ написавъ комедію, называвшуюся именемъ „Геркулесъ“.

⁴⁾ Мимोगрафы Лентуль и Гостилій не известны.

⁶⁾ Анубия, сынъ Озириса и Изиды, спутникъ душъ, выходящихъ изъ тѣлъ, и ихъ покровитель.

7) Некоторые считали луиу божествомъ мужского пола.

завѣщанія мертвѣго Юпитера и три голодные Геркулеса ¹⁾. Да и гистріоны открываютъ вамъ всякую гнусность ихъ. Солнце для вашего удовольствія плачетъ о своемъ сынѣ, свергнутомъ съ неба ²⁾. Цибела вздыхаетъ по гордомъ пастуху ³⁾ ради васъ, нисколько не краснѣющихихъ. Вамъ нравится пѣніе елогій и скандалы Юпитера, а также и судъ пастуха ⁴⁾ надъ Юноною, Венерою и Минервою. Уже и тѣмъ, что маска вашего бога покрываетъ голову самую позорную и безчестную ⁵⁾, а также и тѣмъ, что тѣло, нечистое и доведенное до театральнаго искусства путемъ разслабленія, представляетъ какую нибудь Минерву или какого нибудь Геркулеса, не оскорбляется ли величіе ихъ и не безчестится ли божество въ то время, какъ вы рукоплещете. Вѣроятно, вы болѣе религіозны въ амфитеатрѣ, гдѣ боги ваши танцуютъ по человѣческой крови, а также по нечистотамъ убитыхъ, чтобы доставить осужденнымъ на борьбу новыя драмы и новыя фабулы, гдѣ преступники часто облачаются въ маски самихъ боговъ вашихъ ⁶⁾. Мы нѣкогда видѣли, что тотъ, который игралъ Атиса, извѣстнаго пессинунтскаго бога, былъ дѣйствительно осконченъ, а тотъ, который игралъ Геркулеса, былъ сожженъ живымъ. Мы смѣялись, какъ въ жестокихъ играхъ полуденныхъ ⁷⁾ гладиаторовъ игравшій Меркурія

¹⁾ Прожорливость Геркулеса вошла въ пословицу.

²⁾ Фазтонъ, сынъ Гелія, или Солнца, выпросилъ у своего отца позволеніе управлять солнечною колесницею; но такъ какъ онъ зажегъ небо, то Зевсъ поразила его молніею, и онъ упалъ съ неба.

³⁾ Т. е. во Атисеу, въ которомъ влюбленная въ него Цибела мало находила сочувствія.

⁴⁾ Париса.

⁵⁾ Геллій также свидѣтельствуетъ, что вся голова гистріона, то есть, актера, покрывалась маскою того бога, котораго онъ представлялъ. Noct. Att. V, 7, 2.

⁶⁾ Преступники на сценѣ претерпѣвали тѣ бѣдствія, которыя перенесли представлявшіеся ими боги или знатные люди.

⁷⁾ *Meridianorum*. Въ полдень, когда арена была пуста, приводили плохихъ гладиаторовъ, у которыхъ не было ни шлема, ни щита, и которыхъ потому легко было убивать. На этомъ зрѣлищѣ присутствовали нѣкоторые, когда народъ былъ распушенъ на завтракъ. Ригальтій.

пробовалъ мертвыхъ раскаленнымъ желѣзнымъ прутомъ ¹⁾. Мы видѣли, какъ игравшій брата Юпитера, Плутона, отводилъ трупы гладіаторовъ съ молоткомъ ²⁾. Кто до сихъ поръ былъ въ состояніи изслѣдовать въ отдѣльности все то, что оскорбляетъ честь боговъ, что отнимаетъ черты ихъ величія? Конечно, все это происходитъ потому, что боговъ презираютъ какъ тѣ, которые играютъ ихъ, такъ и тѣ, которые смотрятъ на ихъ игры. Но это, можетъ быть, только шутки. Впрочемъ если я укажу на то, что хорошо знаетъ совѣсть каждаго изъ васъ, что въ храмахъ вашихъ заключаются договоры на прелюбодѣнія, что между жертвенниками происходятъ сводничества, что очень часто въ жилищахъ жрецовъ и служителей храмовъ предаются страсти ³⁾ въ священныя лентяхъ, шапкахъ и пурпуровыхъ одеждахъ ⁴⁾ въ то время, когда еще горитъ ѳиміамъ; то я не знаю, не на васъ ли болѣе, чѣмъ на христіанъ, должны жаловаться ваши боги? По крайней мѣрѣ всегда бываютъ изъ вашихъ похитители священныя предметовъ. Ибо христіане не посѣщаютъ храмовъ и днемъ. Вѣроятно, и они стали бы грабить ихъ, если бы и сами молились въ нихъ. Что же почитаютъ тѣ, которые не почитаютъ ничего такого? Ужъ, конечно, ясно, что они почитаютъ истину, такъ какъ не почитаютъ лжи, и болѣе не заблуждаются въ томъ, въ чемъ перестали заблуждаться, узнавъ, что они заблуждались. Это вы замѣтите напередъ и отсюда черпайте весь взглядъ на наше ученіе, удаливъ однако прежде ложныя мнѣнія.

¹⁾ Игравшій Меркурія пробовалъ раскаленнымъ желѣзнымъ прутомъ убитыхъ, чтобы узнать, дѣйствительно ли они умерли, или еще живы.

²⁾ Игравшій Плутона, бога подземнаго царства, былъ молоткомъ по тѣламъ убитыхъ гладіаторовъ, чтобы узнать, вѣтъ ли въ нихъ еще жизни. Меркурій отводилъ въ подземное царство души, а Плутонъ—тѣла.

³⁾ *Libidenem exringi. Exringo*, вычеркиваю, удаляю, у Тертуліана нерѣдко употребляется въ значеніи *perficio* совершаю, предаю.

⁴⁾ *Sub isdem vittis et apicibus et purpuris. Vittae*—бѣлыя, шерстяныя ленты, которыми перевязывалась головная повязка жрецовъ (*infula*), когда они приносили жертвы. *Apices*—шапки фламинговъ и другихъ жрецовъ.—Главные жрецы при религіозныхъ торжествахъ носили одежды пурпуровыя или обшитыя пурпуромъ.

16. Ибо и вы, какъ нѣкоторые, воображаете, что ослиная голова есть нашъ Богъ. Поводъ къ такому мнѣнію подалъ Корнелій Тацитъ. Онъ въ пятой книгѣ своей исторіи, начавъ рассказывать о войнѣ іудейской съ происхожденія, имени и религіи іудейскаго народа то, что ему угодно было, говоритъ между прочимъ, что іудеи, выведенные изъ Египта или, какъ онъ полагаетъ, изгнанные оттуда, томимые жаждою въ пустынѣ Аравіи, были приведены къ источнику ослами, случайно шедшими туда съ пастбища, и что въ благодарность за это они стали боготворить голову подобнаго животнаго. Отсюда, я полагаю, заключили, что и мы, какъ родственники іудеямъ въ религіозномъ отношеніи, почитаемъ тоже самое изображеніе. Но тотъ же Корнелій Тацитъ, дѣйствительно плодовитый на выдумки, въ той же исторіи рассказываетъ, что Гней Помпей не нашелъ никакого изображенія въ храмѣ іерусалимскомъ, который осматривалъ онъ тщательно съ тѣмъ, чтобы открыть тамъ тайны іудейской религіи. А во всякомъ случаѣ, если бы іудеи почитали какое либо изображеніе, то оно не должно было бы храниться ни въ какомъ другомъ мѣстѣ, кромѣ ихъ святилища, тѣмъ болѣе, что почитаніе, хотя и суетное, не могло опасаться стороннихъ зрителей, такъ какъ въ это святилище дозволено было входить только священникамъ. Что касается до прочихъ, то у нихъ задернутою завѣсою отнята была возможность даже смотрѣть туда. Впрочемъ вы не станете отрицать, что вы сами почитаете всякій рабочій скотъ и лошадей въ цѣломъ ихъ видѣ съ своею богинею Эпоною ¹⁾. Можетъ быть, вы осуждаете насъ за то, что мы, живя среди почитателей всякаго рода скота и звѣрей, почитаемъ только ослівъ. Но и тотъ, кто полагаетъ, что крестъ есть нашъ Богъ, будетъ товарищемъ нашимъ въ боготвореніи его. Когда поклоняются ²⁾ какому либо дереву съ цѣлю снисканія у неге милости:

¹⁾ Эпона—богиня, покровительница лошадей, ослівъ и муловъ. Ея изображеніе помѣщалось въ стойлахъ. Самое названіе ея произошло отъ *epus*=*equus*.

²⁾ *Propitiatur*=*placatur*, *colitur*.

то не важно, какой наружный видъ его ¹⁾, такъ какъ натура вещества всегда одна и таже; не важна и форма, такъ какъ то самое (вещество) есть тѣло Бога. А впрочемъ какая разница между столбомъ креста съ одной стороны и Палладою афинскою и Цирерою фарійскою ²⁾ съ другой? Та и другая выставляется на продажу безъ изображенія, въ видѣ грубаго чурбана и неоформленного дерева. Всякое дерево, поставленное прямо, есть часть креста; мы слѣдовательно ³⁾ почитаемъ Бога въ цѣломъ и неповрежденномъ видѣ. Выше было сказано ⁴⁾ нами, что скульптуры начинаютъ формированіе боговъ вѣвшихъ съ креста; но вы воздаете божескую честь и Викторіямъ, хотя въ трофеяхъ внутренности трофеевъ составляютъ кресты ⁵⁾. Вся лагерная римская религія знамена почитаетъ, знаменами клянется, знамена ставить выше всѣхъ боговъ. Всѣ извѣстные, небольшіе щиты ⁶⁾ на знаменахъ суть не что иное, какъ украшенія крестовъ. Извѣстныя завѣсы знаменъ ⁷⁾ полководцевъ и императоровъ суть одежды крестовъ. Хвалю прилежаніе: вы не хотите боготворить кресты не ук-

1) *Viderit habitus*==*nihil refert, qualis sit habitus*, не важно, каковъ наружный видъ. Тертуліанъ во многихъ мѣстахъ употребляетъ слово *viderit* вмѣсто *nihil refert*.

2) Изображеніе Паллады имѣло форму квадратнаго камня. Извѣстная египетская на монетахъ называется *Faria*. О грубомъ изображеніи Циреры Фарійской говоритъ только Тертуліанъ.

3) *Si forte* слѣдовательно, или во всякомъ случаѣ.

4) Выше, глава 12.

5) Внутренность трофеевъ (памятниковъ побѣды) составляли столбы съ поперечными перекладинами, къ которымъ привѣшивалась добыча. Минуцій Феликсъ говоритъ: „побѣдные трофеи ваши имѣютъ видъ не только простаго креста, но даже распятаго человѣка“. Oct. 29.

6) *Imaginum suggestus* назывались небольшіе, круглые щиты, которые привязывались къ знаменамъ когортъ, состоявшимъ изъ шестовъ, на вершѣ которыхъ были фигуры звѣрей (волка, вепря), а внизу эти щиты имѣли изображенія полководцевъ и императоровъ.

7) *Siphara illa verillorum et cantabrorum*. *Siphara*==*vela*, занавѣсы. *Vexillum*, знамя, состояло изъ четверугольнаго куска бѣлой,

рашенныя и нагіе. Нѣкоторые думаютъ гораздо разумнѣе и правдоподобнѣе, именно: солнце нашъ Богъ. Мы поэтому будемъ причислять себя къ персамъ, хотя покланяемся солнцу, изображенному не на полотнѣ, такъ какъ имѣемъ его вездѣ на его небесномъ сводѣ. Не вдаваясь въ подробности, скажемъ, что мифіе это произошло отъ того, что узнали, что мы молимся, обратившись лицомъ на востокъ. Но и многіе изъ васъ, когда бываетъ угодно помолиться небеснымъ богамъ, обращаются лицомъ туда же. Равнымъ образомъ, если мы празднуемъ день солнца, то совѣмъ по другой причинѣ, а не потому, чтобы мы боготворили солнце. Мы занимаемъ второе мѣсто за тѣми, которые день Сатурна посвящаютъ праздности и пиршеству, отступая и сами отъ іудейскаго обычая, котораго тѣ не знаютъ ¹⁾. Но недавно появилось въ этомъ городѣ ²⁾ совершенно новое изображеніе нашего Бога. Одинъ гладіаторъ по найму ³⁾ выставилъ картину съ такою надписью: *Deus christianorum Onocoëtes* ⁴⁾. Этотъ богъ имѣлъ ослиныя уши, на одной ногѣ у него было копыто, въ рукѣ онъ держалъ книгу, одѣтъ былъ въ тогу. Мы посмѣялись и надъ именемъ, и надъ изображеніемъ. Но граждане этого города должны были бы тотчасъ поклониться этому двуобразному богу, потому что они приняли въ число своихъ боговъ и тѣхъ, у которыхъ были головы собачьи и львиные, которые имѣли рога козлиные и бараньи ⁵⁾,

красной или пурпуровой матеріи. Этотъ кусокъ привязывался къ шесту при помощи перекладной. Поэтому знамя это, дѣйствительно, составляло своего рода одежду креста. *Canlabrum*—знамя. Это слово употребается Тертулліаномъ и Минуціемъ.

¹⁾ Римляне хотя чужды были іудейскихъ религіозныхъ обрядовъ, однако праздновали субботу или деаъ Сатурна. Раушенъ.

²⁾ Въ Карфагенѣ, а не въ Римѣ.

³⁾ Это былъ іудей, оставившій свою религію. *Ad nat.* I, 14.

⁴⁾ Это слово пишуть неодинаково: *Onokoëtēs* и *Onochoetes*. Этимологія перваго наименованія этого бога *ὄνος* и *κοίτη*, что указываетъ или на то, что онъ лежалъ въ стойлѣ ослевъ, или на то, что онъ произошелъ *ex concubitu* съ ослевъ. Этимологія втораго наименованія этого бога *ὄνος* и *χοιρής*, что значитъ ослиный жрець.

⁵⁾ Ануписъ изображался въ видѣ челоуѣка съ головою собаки или шакала, Митра—съ головою льва, Панъ—съ козлиными рогами.

которые были отъ ляжекъ козлы, отъ голеней пресмыкающіеся ¹⁾, а по подошвамъ или по задѣ птицы ²⁾. Этого съ избыткомъ для того, чтобы намъ не оставить какъ бы нарочито неопровергнутымъ ничего изъ того, что говорятъ о насъ. Обращаясь уже къ изложенію нашей религіи, мы будемъ снова все это опровергать.

17. Что мы почитаемъ, есть Богъ единый. Онъ всю вселенную со всѣмъ богатствомъ ³⁾ элементовъ, тѣлъ и духовъ произвелъ изъ ничего словомъ, которымъ повелѣлъ, разумомъ, которымъ устроилъ порядокъ, силою, которою все могъ, для украшенія своего величія. Поэтому греки называли миръ *κόσμος*, украшеніе. Онъ невидимъ, хотя Его видятъ; Онъ не осязаемъ, хотя по милости Своей является; Онъ непостижимъ, хотя человѣческимъ умомъ постигается. Поэтому Онъ истиненъ и великъ ⁴⁾. Ибо, что обыкновенно можно видѣть, осязать, постигать, то менѣе и глазъ, которые видятъ, и рукъ, которыя обнимаютъ, и ума, который постигаетъ. А что необъемлемо, то извѣстно только себѣ самому. То, что есть, дѣлаетъ то, что Богъ постигается, хотя Онъ не пріемлетъ постиженія ⁵⁾. Итакъ величіе дѣлаетъ Его для людей и извѣстнымъ, и неизвѣстнымъ. Въ этомъ заключается главнѣйшая вина тѣхъ, которые не хотятъ познать Того, Котораго не могутъ не знать. Хотите ли вы, чтобы мы показали Его изъ Его твореній, столь многочисленныхъ и столь великихъ, которыя насъ окружаютъ, поддерживаютъ, увеселяютъ и устрашаютъ, или изъ свидѣтельства самой души? Хотя душа заключена въ тѣло, какъ въ темницу, хотя она помрачена извращенными ученіями, хотя она лишена бодрости

¹⁾ Намекъ на Сераписа или гигантовъ, имѣвшихъ змѣяныя ноги.

²⁾ Разумѣется Меркурій, на подошвахъ котораго были крылья.

³⁾ *Instrumentum* Тертуліанъ употребляетъ въ значеніи *apparatus*, запасъ, богатство

⁴⁾ Богъ есть *ecceus*, то есть, дѣйствительно существуетъ, такъ какъ Его видятъ, такъ какъ Онъ является, такъ какъ Онъ постигается человѣческимъ умомъ. Богъ есть *tantus*, великъ, такъ какъ Онъ невидимъ, неосязаемъ, непостижимъ.

⁵⁾ Миръ, твореніе Божіе, даетъ возможность постигать Его; но натура Бога, существо Его, не допускаютъ этого.

благодаря страстямъ и похотямъ, хотя она рабски служить ложнымъ богамъ; однако, когда приходитъ въ себя, освободившись какъ будто отъ опьяненія или сна или какой либо болѣзни, и дѣлается снова здоровою, то произноситъ имя, Богъ, и одно только это имя, такъ какъ истинный Богъ дѣйствительно есть единъ. Всѣ говорятъ: *великъ Богъ, блазъ Богъ и что Богъ дастъ*. Душа свидѣтельствуетъ о Немъ, какъ Судин, когда говоритъ: *Богъ видитъ, вручаю Богу, Богъ создастъ мнѣ*. О свидѣтельство души, по природѣ христіанки! И, произнося это, она взоромъ своимъ обращается не къ Капитолію, а къ небу. Она, конечно, знаетъ жилище Бога живого: отъ Него и оттуда она снизошла.

18. Но чтобы мы познали полнѣе и точнѣе какъ самого Бога, такъ Его распоряженія и желанія, Онъ даровалъ священныя книги ¹⁾ для всѣхъ, которые хотятъ искать истиннаго Бога, искомаго найти, въ найденнаго увѣровать, увѣрованному служить. Онъ мужей, удостоившихся познать Бога и открыть Его благодаря ихъ праведности и невинности, послалъ въ міръ съ самаго начала, даровавъ имъ божественнаго Духа, чтобы они проповѣдовали, что одинъ только есть Богъ, Который все сотворилъ, Который образовалъ человѣка изъ земли (ибо Онъ есть истинный Прометей) ²⁾, Который привелъ міръ въ порядокъ, установивши извѣстные періоды и чередованія, Который далъ знаменія Своего карающаго величія дождями и огнями ³⁾, Который для снисканія милости у Себя даровалъ ученіе, Который опредѣлилъ возмездіе какъ за то, что не знали и презрѣли Его, такъ и за то, что повиновались Ему, Который поэтому при концѣ настоящаго вѣка будетъ судить и своихъ почитателей для возданія имъ жизни вѣчной и своихъ презрителей для вверженія ихъ въ огонь вѣчный, когда всѣ, отъ начала умершіе, воскреснутъ, преобразятся и

¹⁾ *Instrumentum litteraturae=libri sacri или libri veteris testamenti.*

²⁾ Прометей по древнимъ мифамъ создалъ человѣка изъ земли или изъ земли и воды (Ovid. Metam. I, 81 и q.).

³⁾ Разумѣется потопъ и сожженіе Содома и Гоморры.